

خطة إعادة هيكلة المركز القومي للامتحانات والتقويم التربوي

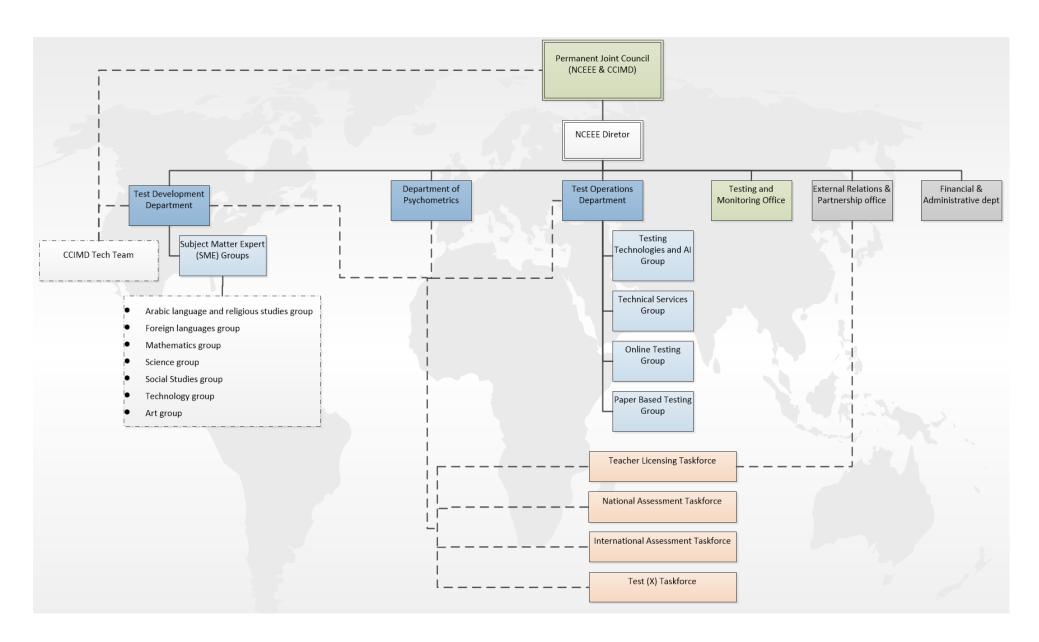
# Restructuring Plan of the National Center for Examination and Educational Evaluation NCEEE

ديسمبر 2021

December 2021

## **The Organizational Chart**





## Vision, Mission, & Values

# الرؤية والرسالة والقيم الحاكمة:

الرؤية (للمركزين)

#### **Vision for Both Centers**

In order for Egypt to both benefit from, and contribute to, advances and innovations in the curriculum and assessment/testing in ways that advance the social good and foster equal opportunity, it requires the two supporting institutions to be agile, staffed with top-calibre expertise, enable data-based decision-making, and operate with a high degree of collaboration and shared governance.

We envision that we restructure both CCIMD and NCEEE and create two institutions with a shared permanent governance structure. Such a structure will institutionalize an interconnected partnership to work towards common goals. This will be achieved by creating a permanent Joint Council or Board that oversees the collaboration and ensures the two institutions routinely communicate, exchange data, and pursue common goals and projects. The mandate or description of each entity must include and refer to the other entity.

من أجل أن تستفيد مصر من التطورات والابتكارات في المناهج الدراسية والتقييم وتسهم فها على حدٍ سواء بطرق تعزز الصالح الاجتماعي وتعزز تكافؤ الفرص، فإنها تتطلب من المؤسستين الداعمتين أن تتسلم بالمرونة وتتضمن أعلى الخبرات، وتتخذ القرارات المستندة إلى البيانات، وتعمل بدرجة عالية من التعاون والحوكمة المشتركة.

ونحن نتصور إعادة هيكلة كل من مركز المناهج والامتحانات بإنشاء مؤسستين بهيكل حوكمة دائم مشترك. حيث أن هذا الهيكل سيؤسس شراكة متر ابطة للعمل نحو تحقيق أهداف مشتركة. وسيتحقق ذلك من خلال إنشاء مجلس أمناء أو مجلس إدارة مشترك دائم يشرف على التعاون المشترك ويضمن اتصال المؤسستين بشكل روتيني وتبادل البيانات ومتابعة الأهداف والمشاريع المشتركة. وعليه يجب أن يتضمن وصف كل كيان، الكيان الآخر وبشير إليه.

#### **NCEEE Mission**

رسالة المركز

القيم الحاكمة

The mission of NCEEE is to design and develop reliable external curriculum-based & Non-curriculum based student assessments to assess students' achievement, skills and understanding at different stages of their learning, and utilize assessment data to improve the performance of educational institutes and enhance students' outcomes. The mission is also to develop teacher licensure and performance assessments to ensure teacher quality to promote student learning and improve educational performance.

تتمثل رسالة المركزفي تصميم وتطوير تقييمات صادقة وعادلة تستند إلى المناهج الدراسية لقياس تحصيل الطلبة ومهاراتهم وفهمهم في مراحل مختلفة من تعلمهم، واستخدام نتائج التقييم لتحسين أداء المؤسسات التعليمية ولتعزيز نتائج الطلبة. كما تتمثل مهمة المركز في تطوير تقييمات أداء وترخيص للمعلمين لضمان جودة المعلم وتعزيز تعلم الطلبة وتحسين الأداء التعليمي.

### **Governing values**

يلتزم المركز القومي للامتحانات والتقويم التربوي بقيم أساسية ومعايير أخلاقية أهمها:

NCEEE is committed to basic values and ethical standards, the most important of which are:

- 1. النزاهة والشفافية: يلتزم المركز بالعمل بنزاهة وشفافية بما يحقق العدالة، وبعزز الثقة والمصداقية والمساءلة المؤسسية.
- 1. Integrity and Transparency: The Center is committed to working with integrity and transparency to achieve justice, and to enhance trust, credibility, and institutional accountability.
- 2. العمل في فريق: يدعم المركز العمل المؤسسي من خلال فرق العمل والتعاون والعمل الجماعي.
- 2. Teamwork: The Center supports institutional work through teamwork, cooperation, and teamwork.
- 3. الابتكارية: يسعى المركز إلى تنمية الابتكار والمبادرة والتميز، وتطبيق أفضل الممارسات العالمية في جميع أعماله.
- 3. Innovation: The Center seeks to develop innovation, initiative, and excellence, and to apply international best practices in all its work.
- 4. التواصل الفعال: يلتزم المركز بتفعيل قنوات الاتصال المتنوعة مع كافة الجهات والفئات ذات العلاقة بأعمال المركز.
- 4. Effective communication: The Center is committed to activating the various communication channels with all parties and groups related to the work of the center.
- في الارتقاء بالعملية التعليمية.
- 5. Societal responsibility: The Center is committed to fulfilling the 5. المسئولية المجتمعية: يلتزم المركز بأداء المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئولية المجتمعية على المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئولية المجتمعية على المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئولية المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئولية المسئوليات والأدوار المنوط به تنفيذها للمساهمة على المسئولية المسئول improvement of the educational process.
  - الجودة: يلتزم جميع العاملين بالمركز بتطبيق معايير الجودة في أداء جميع ما يقوم به المركز من أعمال.
- 6. Quality: All the Center's employees are obligated to apply quality standards in performing all the work that the center does.